

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

รัสเซีย ๒๕๕๕

การประชุมรัฐมนตรีเอเปคว่าด้วยความมั่นคงด้านอาหาร

การประชุมรัฐมนตรีเอเปคว่าด้วยความมั่นคงด้านอาหารเอเปค ครั้งที่ ๒

ปฏิญญาคาซานว่าด้วยความมั่นคงด้านอาหารเอเปค

ณ เมืองคาซาน สหพันธรัฐรัสเซีย วันที่ ๓๐ - ๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๕

บทนำ

๑. เรารัฐมนตรีที่รับผิดชอบความมั่นคงด้านอาหารของเอเปคร่วมประชุมกันที่เมืองคาซาน สหพันธรัฐรัสเซีย ระหว่างวันที่ ๓๐-๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๕ โดยมี Mr. Nikolai Fedorov รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรแห่ง สหพันธรัฐรัสเซียเป็นประธานการประชุม

๒. เรายินดีต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุมจากองค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (Food and Agriculture Organization :FAO) โครงการอาหารโลก (World Food Programme :WFP) กองทุนระหว่าง ประเทศเพื่อพัฒนาเกษตรกรรม (International Fund for Agricultural Development :IFAD) การประชุม สหประชาชาติว่าด้วยการค้าและการพัฒนา (United Nations Conference on Trade and Development :UNCTAD) ธนาคารโลก (World Bank :WB) ธนาคารเพื่อการพัฒนาเอเชีย (Asian Development Bank :ADB) สมาคมประชาชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Association of South-East Asian Nations :ASEAN) และสภา ที่ปรึกษาทางธุรกิจเอเปค (APEC Business Advisory Council :ABAC)

๓. ตั้งแต่การประชุมรัฐมนตรีความมั่นคงด้านอาหารเอเปคครั้งแรกที่เมืองนิวกาเตในปี ๒๕๕๓ สถานการณ์ เรื่องความมั่นคงด้านอาหารยังคงเป็นประเด็นที่มีความสำคัญเป็นอย่างยิ่งในปี ๒๕๕๔ ค่าดัชนีราคาอาหารของ FAO อยู่ที่ ๒๒๘ จุด ซึ่งมากกว่าค่าสูงสุดในช่วงที่เกิดวิกฤตอาหารระหว่างปี ๒๕๕๐-๒๕๕๑^๑ จากข้อมูล ของ OECD และ FAO ได้คาดการณ์ว่า ราคาสินค้าโภคภัณฑ์ภาคเกษตรจะยังคงอยู่ในระดับสูงและผันผวน จนถึงปี ๒๕๖๓^๒ ซึ่งจะยิ่งทำให้ยากขึ้นที่จะส่งเสริมให้เกิดความมั่นคงด้านอาหารจำนวนประชากรโลกผู้ขาด สารอาหารยังคงอยู่ในระดับสูงถึง ๙๒๕ ล้านคนในปี ๒๕๕๓ เปรียบเทียบกับช่วงปลายทศวรรษ ๒๕๓๓^๓ ซึ่งมี ประชากรผู้ขาดสารอาหาร ๗๘๐ ล้านคน จากการคาดการณ์ขององค์การสหประชาชาติล่าสุด ประชากรโลกจะ เพิ่มขึ้นจนถึงจำนวน ๙.๓ พันล้านคนในปี ๒๕๕๓^๔ ซึ่งจำเป็นต้องเพิ่มความพยายามที่จะเพิ่มผลผลิตอาหารของ โลก และเพิ่มประสิทธิภาพของตลาดทั้งภายในประเทศและระหว่างประเทศ สถานการณ์ความไม่มั่นคงอาหาร ในภูมิภาคยังเพิ่มความซับซ้อน เนื่องจากการเกิดภัยพิบัติทางธรรมชาติมีความถี่มากขึ้น เชื่อมโยงกับโลกร้อน และความผันผวนของสภาพอากาศ

๔. พวกเรายินดีต้อนรับหุ้นส่วนนโยบายว่าด้วยความมั่นคงด้านอาหาร (Policy Partnership on Food Security: PPFs) ซึ่งถูกจัดตั้งขึ้นในปี ๒๕๕๔ เพื่อสร้างการบูรณาการที่สมบูรณ์ระหว่างสภาที่ปรึกษาทางธุรกิจ เอเปค ภาคเอกชน และภาครัฐที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ในความพยายามร่วมกันของเอเปคเพื่อ สร้างความเข้มแข็งด้านความมั่นคงด้านอาหาร และพวกเราสนับสนุนเป้าหมายระยะยาวที่ถูกกำหนดขึ้นโดย หุ้นส่วนดังกล่าว เพื่อการบรรลุผลของโครงสร้างระบบอาหารภายในปี ๒๕๖๓ อันเพียงพอที่จะทำให้เกิด ความมั่นคงด้านอาหารอย่างยั่งยืนแก่เขตเศรษฐกิจในภูมิภาค พวกเรารู้สึกยินดีที่ทราบว่า การประชุมของ

หุ้นส่วนดังกล่าวได้ถูกจัดขึ้นเป็นครั้งแรกที่เมืองคาซาน และพวกเราหวังว่าโครงสร้างใหม่นี้จะเป็นเวทีเบื้องต้นในการหารือของเอเปคในการพิจารณานโยบายความมั่นคงด้านอาหาร

๕. พวกเรายืนยันว่าเขตเศรษฐกิจเอเปคจะร่วมมือกันเพื่อการบรรลุเป้าหมายร่วม (๑) การพัฒนาภาคเกษตรอย่างยั่งยืน และ (๒) การอำนวยความสะดวกด้านการลงทุน การค้า และการตลาด ตามปฏิญญานีอากาตะว่าด้วยความมั่นคงอาหาร พวกเรายังย้ำถึงการสนับสนุน หลักการกรุงโรมว่าด้วยความมั่นคงอาหารอย่างยั่งยืนของโลก (Rome Principles on Sustainable Global Food Security) เพื่อดำเนินการให้บรรลุผลตามปฏิญญานีอากาตะ พวกเราเห็นด้วยในการเสริมสร้างความเข้มแข็งด้านความมั่นคงอาหารในปัจจุบัน โดยจำเป็นต้องให้ความสำคัญในประเด็นดังต่อไปนี้

- การเพิ่มผลผลิตภาคเกษตรและผลิตภาพ
- การอำนวยความสะดวกด้านการค้าและการพัฒนาตลาดสินค้าอาหาร
- การส่งเสริมความปลอดภัยอาหารและคุณภาพอาหาร
- ปรับปรุงการเข้าถึงอาหารสำหรับกลุ่มคนที่มีความเปราะบางทางสังคม
- การสร้างความมั่นใจในการจัดการระบบนิเวศอย่างยั่งยืน และการต่อต้านการทำประมงผิดกฎหมาย ขาดการรายงาน และไร้การควบคุม (Illegal, Unreported and Unregulated: IUU) และการค้าที่เกี่ยวข้อง

การเพิ่มผลผลิตภาคเกษตรและผลิตภาพ

๖. การเพิ่มผลผลิตภาคเกษตรบนพื้นฐานความยั่งยืนเป็นปัจจัยสำคัญที่จะก่อให้เกิดความมั่นคงด้านอาหารในภูมิภาคเอเปค เพื่อให้บรรลุผลการเติบโตอย่างยั่งยืนของภาคการเกษตร มีความจำเป็นต้องเพิ่มผลิตภาพและลดความสูญเสียหลังการเก็บเกี่ยว โดยในเบื้องต้นผ่านการส่งเสริมการลงทุนและการยอมรับเทคโนโลยีที่สร้างสรรค์ด้านการเกษตรอย่างกระตือรือร้น เขตเศรษฐกิจต่าง ๆ มีความจำเป็นในการตอบสนองต่อความเสี่ยงเกี่ยวกับสภาพแวดล้อมอย่างเหมาะสม เช่น การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การทำงานร่วมกันเพื่อป้องกัน การระบาดของโรคสัตว์ โรคและแมลงศัตรูพืชในระดับโลกซึ่งส่งผลกระทบต่อการผลิต การส่งเสริมการใช้ปัจจัยการผลิตภาคการเกษตรและทรัพยากรธรรมชาติอย่างมีประสิทธิภาพ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ที่ดิน แหล่งน้ำ และความหลากหลายทางชีวภาพ ส่งเสริมการมีส่วนร่วมของเกษตรกรรวมทั้งสตรี และเสริมสร้างความเข้มแข็งในการเตรียมความพร้อมและการปรับตัวเพื่อรองรับภัยพิบัติทางธรรมชาติอย่างเหมาะสมในแต่ละภูมิภาค โดยคำนึงถึงความแตกต่างหลากหลายของสภาพแวดล้อมในแต่ละส่วนของโลกและปัจจัยสนับสนุนด้านการเกษตร เราชื่นชมกับความพยายามของสมาชิกเอเปคในการดำเนินงานผ่านคณะทำงานความร่วมมือด้านเทคนิคเกษตร (Agricultural Technical Cooperation Working Group: ATCWG) คณะทำงานด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีอุตสาหกรรม (Industrial Science and Technology Working Group: ISTWG) เพื่อขับเคลื่อนตามแผนปฏิบัติการความมั่นคงอาหารภายใต้ปฏิญญานีอากาตะ เพื่อเสริมสร้างผลิตภาพด้านการเกษตร และการปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในภูมิภาค เรายังยินดีกับความพยายามของกลุ่ม G๒๐ ภายใต้การนำของเม็กซิโกในการผลักดันการเติบโตอย่างยั่งยืนของผลิตภาพด้านการเกษตร และลดช่องว่างสำหรับเกษตรกรรายย่อย

๗. การเพิ่มขึ้นของราคาอาหารในปัจจุบันได้ดึงดูดการลงทุนภาคเกษตรในระยะยาว เรายอมรับถึงความจำเป็นในการสร้างสภาพแวดล้อมที่เหมาะสมเพื่อเสริมสร้างการลงทุนภาคการเกษตร ทั้งจากภาครัฐและเอกชน บทบาทสำคัญของการลงทุนอย่างรับผิดชอบของภาคเอกชน ต้องเกิดจากการกระตุ้นการลงทุนจากภาครัฐใน

การสร้างเงื่อนไขที่เหมาะสมสำหรับเกษตรกรและผู้ลงทุนอื่นๆ เรายังยอมรับถึงบทบาทสำคัญของการเป็นหุ้นส่วนระหว่างภาครัฐและเอกชนในด้านการลงทุน และเรียกร้องให้หุ้นส่วนนโยบายว่าด้วยความมั่นคงด้านอาหาร (PPFS) ให้ความสนใจในประเด็นนี้ ในขณะที่การลงทุนด้านโครงสร้างพื้นฐานที่จำเป็นในเขตเศรษฐกิจกำลังพัฒนาส่วนใหญ่ได้รับจากงบประมาณและทรัพยากรภาครัฐ เราเห็นชอบที่จะผลักดันการลงทุนด้านโครงสร้างพื้นฐานอย่างยั่งยืนสำหรับภาคเกษตรมากขึ้น จากการริเริ่มของหุ้นส่วนภาครัฐและเอกชน เราเชื่อว่าจะมีความจำเป็นในการเพิ่มคำแนะนำอย่างละเอียดในกรอบการทำงานของหุ้นส่วนดังกล่าวเพื่อปรับปรุงบรรยากาศทางธุรกิจในเขตเศรษฐกิจเอเปค

๘. รับทราบบทบาทเชิงบวกของการลงทุนโดยตรงจากต่างชาติในการเพิ่มผลผลิต ผลิตภาพ และการจ้างงานในเขตเศรษฐกิจผู้รับการลงทุน เราชื่นชมกับหลักการลงทุนภาคการเกษตรอย่างรับผิดชอบ (Principles for Responsible Agricultural Investment: PRAI) ซึ่งดำเนินการยกร่างโดยธนาคารโลก FAO IFAD และ UNCTAD และเราสนับสนุนการริเริ่มดำเนินการหารือเกี่ยวกับหลักการนี้ภายใต้กรอบการดำเนินงานของคณะกรรมการความมั่นคงด้านอาหารโลก (Committee on World Food Security: CFS) พวกเรายินดีกับการรับรองแนวทางปฏิบัติโดยสมัครใจสำหรับธรรมาภิบาลอย่างรับผิดชอบของการครอบครองกรรมสิทธิ์ที่ดิน การทำประมง และป่าไม้ (Voluntary Guidelines for the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests: VG) ของคณะกรรมการความมั่นคงด้านอาหารโลก และยังยินดีกับการดำเนินงานขององค์กรระหว่างประเทศ ในการแนะนำตัวอย่างการปฏิบัติที่เป็นเลิศเกี่ยวกับการลงทุนภาคการเกษตรอย่างรับผิดชอบ โดยเฉพาะอย่างยิ่งโครงการนำร่องในการนำหลักการลงทุนภาคการเกษตรอย่างรับผิดชอบไปใช้จริงในระดับพื้นที่ เราสนับสนุนการลงทุนของภาคเอกชนโดยคำนึงถึงหลักการของ VG และ PRAI

๙. เนื่องจากที่ดิน น้ำ และทรัพยากรธรรมชาติอื่นๆ มีอยู่อย่างจำกัด จึงมีความจำเป็นในการสนับสนุนการพัฒนาที่ปลอดภัย และการใช้เทคโนโลยีสร้างสรรค์ภาคเกษตร ซึ่งรวมถึง พันธุ์พืชที่ให้ผลผลิตสูง มีความต้านทานต่อโรคและแมลงศัตรูพืช และการเปลี่ยนแปลงสภาพแวดล้อม การปรับปรุงพันธุกรรมสัตว์ การพัฒนาเทคโนโลยีชีวภาพ การขยายการบริการ การจัดการโรคและแมลงศัตรูพืชที่มีประสิทธิภาพ และการใช้เทคโนโลยีเพื่อประหยัดทรัพยากร การพัฒนาเทคโนโลยีดังกล่าวจำเป็นต้องเพิ่มการลงทุนระยะยาวในด้านการวิจัยและพัฒนาภาคการเกษตร จากการประมาณการของสถาบันวิจัยนโยบายด้านอาหารนานาชาติ (International Food Policy Research Institute: IFPRI) พบว่าการลงทุนดังกล่าวควรเพิ่มขึ้นมากกว่าสามเท่าภายในปี ๒๕๖๘ และต้องการคำสัญญาสำหรับอำนวยความสะดวกในการเข้าถึงพันธุกรรม ข้อมูลพันธุกรรม ผลงานทางวิชาการ และแหล่งรวบรวมพันธุกรรม อย่างเหมาะสม และสนับสนุนสนธิสัญญาระหว่างประเทศเกี่ยวกับทรัพยากรพันธุกรรมพืชเพื่ออาหารและการเกษตร (International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture ITPGRFA) เพื่อการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืนของทรัพยากรพันธุกรรมพืช เราสนับสนุนให้เขตเศรษฐกิจเอเปคอำนวยความสะดวกในการเข้าถึงทรัพยากรพันธุกรรมดังกล่าวในขอบเขตที่สามารถดำเนินการได้ภายใต้กฎหมายและข้อบังคับของแต่ละเขตเศรษฐกิจ เรายินดีที่กลุ่ม G๒๐ และ FAO ให้ความสำคัญในประเด็นการวิจัยและนวัตกรรมภาคเกษตร โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เราสนับสนุนความพยายามของเม็กซิโกในฐานะประธานกลุ่ม G๒๐ ในการให้ความสำคัญเพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็งด้านความร่วมมือในการวิจัยและพัฒนา การสนับสนุนงานวิจัยภาคเกษตรผ่านกลไกการเป็นหุ้นส่วนระหว่างภาครัฐและเอกชน

๑๐. เราเห็นด้วยว่ามีความจำเป็นในการเพิ่มการสนับสนุน รวมทั้งเงินทุน สำหรับการวิจัยและพัฒนาเทคโนโลยีอย่างสร้างสรรค์ด้านการเกษตร ผ่านระบบการวิจัยเกษตรระดับชาติ และความร่วมมือพหุภาคี เพื่อสร้างความเข้มแข็งของระบบดังกล่าว มีความสำคัญอย่างยิ่งในการสร้างความเข้มแข็งของสถาบันวิจัย และศูนย์นวัตกรรมภายใน

แต่ละเขตเศรษฐกิจ หรืออาจก่อตั้งศูนย์ใหม่ หากมีความจำเป็น และสนับสนุนกิจกรรมเพื่อเสริมสร้างขีดความสามารถของนักวิจัยในเขตเศรษฐกิจกำลังพัฒนา เราเห็นด้วยกับความจำเป็นในการปรับปรุงระบบการวิจัยการเกษตร ด้วยการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งหมดรวมถึงเกษตรกร เราเห็นถึงความสำคัญในการเผยแพร่และการใช้ประโยชน์เทคโนโลยีที่สร้างสรรค์โดยเกษตรกรอย่างมีประสิทธิภาพและเกิดประสิทธิผล โดยใช้ความต้องการของตลาดเป็นตัวผลักดัน เราสนับสนุนความร่วมมือและการประสานงานที่แน่นแฟ้นยิ่งขึ้นระหว่างสถาบันวิจัยในระดับชาติและศูนย์นวัตกรรม โดยเฉพาะอย่างยิ่งผ่านทางกลุ่มให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการวิจัยด้านการเกษตรระดับนานาชาติ (Consultative Group on International Agricultural Research :CGIAR) และกองทุนโลกเพื่อการวิจัยด้านการเกษตร (Global Forum on Agricultural Research :GFAR) เรายังเห็นความสำคัญของการประสานงานระหว่างสถาบันวิจัยและศูนย์นวัตกรรมของเขตเศรษฐกิจเอเปคผ่านเครือข่ายระดับภูมิภาคเพื่อให้สถาบันและศูนย์ดังกล่าวได้มีการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร ผลการวิจัย การร่วมมือในการพัฒนาและเผยแพร่เทคโนโลยีที่สร้างสรรค์ร่วมกัน เราสนับสนุนให้มีการหารือในเวทีที่เกี่ยวข้องของเอเปคเกี่ยวกับมาตรการต่างๆ เพื่อให้เกิดการถ่ายทอดความรู้และผลงานวิจัยและพัฒนาที่เป็นรูปธรรมเกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีที่สร้างสรรค์ด้านการเกษตรไปสู่เกษตรกรและชุมชนท้องถิ่น ซึ่งสอดคล้องกับภาคผนวก A ของปฏิญญาโฮโนลูลู (Honolulu Declaration) เรายังสนับสนุนมาตรการเพิ่มเติมในการใช้เทคโนโลยีที่สร้างสรรค์ เพื่อบรรเทาผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ อันจะส่งผลถึงการพัฒนาภาคเกษตรและคุณภาพของผลผลิต ในการนี้เรายินดีในการร่วมมือทำงานกับพันธมิตรการวิจัยระดับโลกเกี่ยวกับการปลดปล่อยก๊าซเรือนกระจกของภาคเกษตร (Global Research Alliance on Agricultural Greenhouse Gases : GRA) และสนับสนุนให้สมาชิกเอเปคเข้าร่วมกับการริเริ่มนี้

๑๑. รับทราบว่าเทคโนโลยีชีวภาพด้านการเกษตรมีประโยชน์ในการเพิ่มผลผลิต และผลิตภาพ ด้านการเกษตร เราเห็นด้วยในการสนับสนุนการพัฒนาที่ลึกซึ้งยิ่งขึ้น และการเพิ่มขีดความสามารถในสาขาเทคโนโลยีชีวภาพด้านการเกษตร การปรับกฎระเบียบด้านเทคโนโลยีชีวภาพให้มีความสอดคล้องกัน การประเมินความเสี่ยงเกี่ยวกับเทคโนโลยีชีวภาพด้านการเกษตรบนพื้นฐานทางวิทยาศาสตร์ และปรับปรุงความโปร่งใสในการตัดสินใจ เรายืนยันความตกลงในการสนับสนุนการดำเนินการตามแผนปฏิบัติการ การอำนวยความสะดวกด้านการค้าสำหรับผลผลิตที่ได้จากเทคโนโลยีที่สร้างสรรค์ด้านการเกษตร (Action Plan: Facilitating Trade in Products Derived from Innovative Agricultural Technologies) เพื่อให้เป็นไปตามความตกลงของรัฐมนตรีเอเปคที่ดำเนินการในการประชุมรัฐมนตรีเอเปค เมื่อวันที่ ๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ เราได้มอบหมายให้ High Level Policy Dialogue on Agricultural Biotechnology (HLPDAB) มีส่วนร่วมโดยตรงในการทำงานนี้ รวมถึงเรื่องระดับต่ำสุดที่ยอมให้มีได้ของพืชตัดแต่งพันธุกรรม (low level presence of genetically modified crops) เรายังสนับสนุนให้มีการทบทวนการดำเนินการตามคำแนะนำของ Innovative Agricultural Technology Forum (กันยายน ๒๐๑๑) และวิเคราะห์ข้อเสนอเพื่อดำเนินการเรื่องนี้ในอนาคต

๑๒. ยอมรับความจริงว่าภูมิภาคเอเปคมีความเสี่ยงเรื่องภัยพิบัติทางธรรมชาติ เราให้ความสำคัญในการสร้างความเข้มแข็งเกี่ยวกับการเตรียมความพร้อมเพื่อรับมือกับภัยพิบัติ และการคืนสู่สภาพเดิมของการผลิตภาคการเกษตรและห่วงโซ่อุปทาน

การอำนวยความสะดวกด้านการค้าและการพัฒนาตลาดสินค้าอาหาร

๑๓. ยุทธศาสตร์การเสริมสร้างความเข้มแข็งของความมั่นคงด้านอาหารจะมีประสิทธิภาพเมื่อดำเนินการบนพื้นฐานการค้าแบบเสรีและเป็นธรรม ดังนั้นเราเห็นด้วยว่าจุดมุ่งหมายประการหนึ่งของภาคอาหาร คือความพยายามในการหาเครื่องมือและวิธีการที่มีประสิทธิภาพในการก่อตั้งและการพัฒนาตลาดอาหาร

๑๔. การค้าสินค้าเกษตรมีบทบาทสำคัญในการก่อให้เกิดความมั่นคงอาหาร ในเรื่องนี้เรายืนยันคุณค่าของการเปิดและเป็นไปตามกฎระเบียบของระบบการค้าพหุภาคี ภายใต้กรอบการดำเนินงานขององค์การการค้าโลก (WTO) ซึ่งทำให้การค้าสินค้าเกษตรมีความแน่นอนและสามารถคาดการณ์ได้ เราเห็นด้วยกับความจำเป็นในการทำให้เกิดความยั่งยืนเกี่ยวกับผลประโยชน์ของตลาดโลกเสรี ให้ความสำคัญกับการสนับสนุนมาตรฐานที่อยู่บนพื้นฐานทางวิทยาศาสตร์ ปฏิเสธการปกป้องทางการค้า และสนับสนุนการพัฒนาการบูรณาการตลาดในระดับภูมิภาคเราต้องสร้างความมั่นใจถึงความมีอยู่อย่างต่อเนื่องของอุปทานอาหารในตลาดโลก ในขณะที่เดียวกันก็มีการทำงานเพื่อก่อให้เกิดความแน่นอนของอุปทานอาหารในระยะยาว โดยการเพิ่มผลิตภาพ และการสร้างความมั่นคงด้านความมั่นคงอาหารในภูมิภาค ยอมรับว่าการห้ามส่งออกและข้อห้ามอื่น ๆ ในการส่งออกอาหารอาจเป็นสาเหตุทำให้ราคาอาหารผันผวน โดยเฉพาะอย่างยิ่งจะกระทบต่อเขตเศรษฐกิจที่พึ่งพาการนำเข้าอาหารหลัก เรายืนยันข้อตกลงเกี่ยวกับมาตรการปกป้องทางการค้าที่กระทำโดยผู้นำเอเปค

๑๕. เราทราบว่าการบรรเทาผลกระทบจากการผันผวนของราคาอาหาร สามารถช่วยสร้างความเข้มแข็งให้กับความมั่นคงอาหารโลก การติดตามตลาดอาหารอย่างมีประสิทธิภาพ และการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารที่เชื่อถือได้และเป็นปัจจุบัน เกี่ยวกับปริมาณการผลิตอาหาร การบริโภค การค้า และการเก็บสำรองอาหาร จะช่วยสร้างความโปร่งใส และคาดการณ์ได้ของตลาด รวมทั้งลดผลกระทบจากการผันผวนของราคาอาหาร เราชื่นชมกับความพยายามของญี่ปุ่นในการวิเคราะห์และริเริ่มเวทีข้อมูลข่าวสารด้านความมั่นคงอาหารของภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก (the Asia-Pacific Food Security Information Platform: APIP) เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๕๕ เรายังยินดีต้อนรับแผนปฏิบัติการเกี่ยวกับความผันผวนของราคาอาหารและสินค้าเกษตร (Action Plan on Food Price Volatility and Agriculture) ซึ่งรับรองโดยรัฐมนตรีเกษตรของกลุ่ม G๒๐ เมื่อเดือนมิถุนายน ๒๕๕๔ ที่ปารีส รวมทั้งมาตรการที่นำมาใช้ ซึ่งรวมถึงการก่อตั้งระบบสารสนเทศการตลาดสินค้าเกษตร (Agricultural Market Information System :AMIS) เราเห็นด้วยในการพิจารณาโอกาสในการร่วมมือระหว่าง AMIS และ APIP เริ่มด้วยการก่อตั้งความเชื่อมโยงระหว่างสองระบบนี้ การเข้าไปมีส่วนร่วมของสมาชิกเอเปคที่ไม่ได้เป็นสมาชิกของกลุ่ม G๒๐ ในทั้งสองระบบ และโอกาสในการพัฒนาขั้นต่อไปเกี่ยวกับสารสนเทศที่ใช้ร่วมกันในแง่ของการใช้ประโยชน์ได้ดีขึ้น การมีข้อมูลครบถ้วน และครอบคลุมตลาดสินค้าเกษตรชนิดต่าง ๆ มากขึ้น เรายินดีอย่างมากกับการริเริ่มใหม่ของภูมิภาคอาเซียน ในการสร้างเวทีนาร่องเกี่ยวกับอาหาร เช่น เวทีการค้าข้าวในอาเซียน (ASEAN Rice Trade Forum)

๑๖. เราเห็นถึงความสำคัญของความโปร่งใส และเป็นไปตามระเบียบองค์การการค้าโลกของตลาด ว่าเป็นกลไกสำคัญในการสนับสนุนการค้าสินค้าเกษตร และลดความเสี่ยงจากความผันผวนของราคา เราแนะนำให้รัฐมนตรีด้านการเงินของเอเปค หรือถึงความโปร่งใสและเป็นไปตามระเบียบองค์การการค้าโลกของตลาดเงินด้านการเกษตร ซึ่งสอดคล้องกับกิจกรรมของกลุ่ม G๒๐ และองค์การระหว่างประเทศของคณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์ (Organization of Securities Commissions)

๑๗. การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านการตลาดอาหารและการสนับสนุนระบบขนส่งที่ดีขึ้น เป็นปัจจัยสำคัญในการพัฒนาและรวมตัวกันของตลาด และช่วยลดการสูญเสียตลอดห่วงโซ่อุปทานอาหาร เราเห็นความสำคัญของการดึงดูดการลงทุนในการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานของตลาดอาหาร และการจัดการหลังการเก็บเกี่ยวที่ก้าวหน้ามากขึ้น การศึกษาวิธีการที่จะช่วยปรับปรุงการดำเนินงานในห่วงโซ่อุปทาน รวมถึงการพัฒนาห่วงโซ่อุปทานที่ทันสมัย เรายืนยันว่าเอเปคมีความสำคัญในการเป็นเวทีสำหรับความร่วมมือด้านเทคนิค และเงินทุนให้กับเขตเศรษฐกิจต่าง ๆ ในการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานของตลาดอาหาร และการลดความสูญเสียหลังการเก็บเกี่ยวตลอดห่วงโซ่อุปทานตั้งแต่การผลิตไปจนถึงการบริโภค

การส่งเสริมความปลอดภัยอาหารและคุณภาพอาหาร

๑๘. เราเห็นว่าเขตเศรษฐกิจเอเปคมีความคืบหน้าอย่างมากในการใช้มาตรฐานระดับนานาชาติในด้านสุขอนามัย สุขอนามัยพืช รวมทั้งกฎระเบียบด้านเทคนิคเกี่ยวกับความปลอดภัยและคุณภาพอาหารซึ่งพัฒนาขึ้นโดย Codex (Codex Alimentarius Commission) องค์การสุขภาพสัตว์โลก (World Organization for Animal Health: OIE) และการประชุมนานาชาติว่าด้วยการคุ้มครองพันธุ์พืช (International Plant Protection Convention :IPPC) เพื่อบรรลุผลในการสร้างความเข้มแข็งของห่วงโซ่อุปทานอาหารในภูมิภาค และสร้างโอกาสในการพัฒนาการค้าอาหารที่มีคุณภาพและปลอดภัย เราเน้นถึงความสำคัญในการสนับสนุนการพัฒนาเพื่อสร้างความเข้าใจและการยอมรับซึ่งกันและกันระหว่างเขตเศรษฐกิจเกี่ยวกับผลประโยชน์จากการปรับกฎระเบียบภายในให้สอดคล้องกับมาตรฐานนานาชาติ

๑๙. เราชื่นชมการทำงานที่มีประสิทธิผลและการทำงานในหลายบทบาทของ Food Safety Cooperation Forum (FSCF) และ Partnership Training Institute Network (PTIN) เพื่อปรับปรุงกฎระเบียบด้านความปลอดภัยอาหารในระดับชาติ มีความจำเป็นในการทำให้เกิดความสอดคล้องระหว่างกฎระเบียบภายในกับมาตรฐานนานาชาติ ผลักดันในการลดความไม่ปลอดภัยของอาหาร การดำเนินมาตรการป้องกัน และสร้างขีดความสามารถด้านห้องปฏิบัติการ เรารับทราบการก่อตั้งระบบการฝึกอบรมเกี่ยวกับห่วงโซ่อุปทานและการปฏิบัติที่ดีของอุตสาหกรรมอาหารของ PTIN การสร้างเครือข่ายหน่วยงานด้านความปลอดภัยอาหารนานาชาติ (International Food Safety Authorities Network :INFOSAN) และริเริ่มเรื่องเพิ่มการหารือและการสร้างขีดความสามารถด้านความชำนาญของห้องปฏิบัติการ พวกเราสนับสนุนการก่อตั้ง World Bank Global Food Safety Partnership (GFSP) และผลักดันให้เขตเศรษฐกิจต่าง ๆ ให้การสนับสนุน GFSP ในการเป็นผู้ให้เงินทุนซึ่งจะให้การสนับสนุนโดยธนาคารโลก โดยจะรับการสนับสนุนเงินทุนทั้งจากภาครัฐและเอกชน นำมาใช้ในกิจกรรมของ GFSP

การปรับปรุงการเข้าถึงอาหารสำหรับกลุ่มคนที่มีความเปราะบางทางสังคม

๒๐. วัตถุประสงค์ของความมั่นคงด้านอาหารไม่ใช่เพียงแต่รับรองว่ามีปริมาณอาหารที่เหมาะสมสำหรับประชากร แต่รวมถึงการจัดหาทั้งด้านเศรษฐกิจและกายภาพเพื่อการเข้าถึงอาหารของกลุ่มคนที่มีความเปราะบางทางสังคม รวมทั้งผู้ที่ประสบกับความต้องการอาหารในภาวะฉุกเฉินเนื่องจากการเกิดภัยธรรมชาติ เราเรียกร้องให้เขตเศรษฐกิจต่าง ๆ มีการหารือกันอย่างจริงจังและร่วมมือกันในเรื่องนี้ เพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็งของเครือข่ายสวัสดิการสังคมอย่างยั่งยืน การค้นหาเครื่องมือใหม่ ๆ เพื่อปรับปรุงสวัสดิการทางสังคมในยุทธศาสตร์ระดับชาติ รวมทั้งเข้าร่วมในการค้นคว้าวิจัย หรือนำหลักปฏิบัติของ FAO ธนาคารโลก WFP และองค์กรนานาชาติอื่นๆ ที่เหมาะสม รวมทั้งองค์กรพิเศษระดับภูมิภาคของรัฐและองค์กรภาคเอกชนไปใช้เพื่อให้บรรลุเป้าหมาย

๒๑. ในการนี้ เราสนับสนุนการแลกเปลี่ยนหลักการปฏิบัติที่เป็นเลิศระหว่างกัน ในด้านการจัดหาอาหารให้กลุ่มที่มีความเปราะบาง เช่น การจัดหาอาหารกลางวันให้แก่เด็กนักเรียน การพัฒนาการผลิตภาคการเกษตรระดับท้องถิ่นในสาขาที่ได้เปรียบ ระบบการจัดซื้อในชนบท และการแปรรูปผลผลิต เราแนะนำว่าควรบรรจุประเด็นนี้ไว้ในวาระการประชุมของ ATCWG และ PPFS และเวทีอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องของเอเปคเราเห็นด้วยในการทำงานร่วมกัน และมอบหมายงานให้ ATCWG, Emergency Preparedness Working Group (EPWG) และ ISTWG เพื่อสนับสนุนความสามารถของภูมิภาคในการบรรเทา และการเตรียมพร้อมเพื่อตอบสนองและการฟื้นฟูหลังเกิดภัยพิบัติ เรายินดีกับการศึกษาความเป็นไปได้ในการก่อตั้งกลไกตอบสนองด้านอาหารในกรณี

ฉุกเฉินของเอเปค (APEC Food Emergency Response Mechanism: AFERM) และการติดตามข้อเสนอนี้ เพื่อศึกษาความเป็นไปได้ในการที่จะใช้กลไกนี้สนับสนุนกลไกด้านอาหารที่มีอยู่แล้วในปัจจุบัน

การสร้างความมั่นใจในการจัดการระบบนิเวศน่อย่างยั่งยืน และการต่อต้านการทำประมงผิดกฎหมาย ขาดการรายงาน และไร้การควบคุม และการค้าที่เกี่ยวข้อง

๒๒. ในการติดตามบทบัญญัติหลักของปฏิญญากรุงโซลด้านมหาสมุทร (Seoul Oceans Declaration, ๒๐๐๒), แผนปฏิบัติการบาห์ลี (Bali Plan of Action, ๒๐๐๕) และปฏิญญาปารากัส (Paracas Declaration, ๒๐๑๐) เราได้รับทราบถึงความสำคัญอย่างยิ่งของการจัดการอย่างยั่งยืนของระบบนิเวศน์ทางทะเล การทำประมงและการเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำ และต่อต้านการทำประมงผิดกฎหมาย ขาดการรายงาน และไร้การควบคุม (IUU fishing) และการค้าที่เกี่ยวข้อง การทำประมงและการเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำเป็นองค์ประกอบที่มีนัยสำคัญทางเศรษฐกิจและสังคม ความอยู่ดีกินดี และความมั่นคงด้านอาหารสำหรับหลายเขตเศรษฐกิจในภูมิภาค ในทศวรรษที่ผ่านมาการทำประมงของโลกประสบกับปัญหาที่รุนแรงในเรื่องความเสื่อมโทรมของสภาพแวดล้อมทางทะเล การจับสัตว์น้ำมากเกินไป และการทำ IUU fishing ซึ่งเป็นการทำลายระบบนิเวศน์ทางทะเล และการลดลงของทรัพยากรสัตว์น้ำ

๒๓. เรายอมรับถึงความสำคัญในการเสริมสร้างความเข้มแข็งของหุ้นส่วนทั้งลักษณะสองฝ่าย และหลายฝ่าย ในการต่อต้านการทำประมงผิดกฎหมาย ขาดการรายงาน และไร้การควบคุม และการค้าที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งวิธีการทำประมงที่เป็นการทำลาย ปรับปรุงการจัดการวิธีจับสัตว์น้ำ และการเพาะเลี้ยงอย่างยั่งยืน ดำเนินการโดยวิธีการจัดการระบบนิเวศน์ ลดปริมาณการทำประมงที่มากเกินไป สนับสนุนกฎระเบียบด้านการประมงที่โปร่งใส สนับสนุนการทำประมงและการเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำรายย่อยเพื่อความมั่นคงอาหาร ในประเด็นนี้ เราเรียกร้องให้เจ้าหน้าที่อาวุโส และคณะทำงานด้านมหาสมุทรและประมง (Ocean and Fisheries Working Group: OFWG) สนับสนุนความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับ IUU fishing และมาตรการที่ใช้โดยองค์การบริหารจัดการประมงในภูมิภาค (Regional Fisheries Management Organizations :RFMOs) และองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

๒๔. เราเน้นความสำคัญในการอำนวยความสะดวกด้านการค้าสินค้าประมงจากการจับและการเพาะเลี้ยงอย่างยั่งยืน เสรี และเป็นธรรม เรายังเน้นความจำเป็นในการเสริมสร้างความร่วมมือในการต่อต้านการทำ IUU fishing การจัดการการทำประมงทะเลที่มีประสิทธิภาพ และการพัฒนาการเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำอย่างยั่งยืน ส่งเสริมความเข้มแข็งของความมั่นคงอาหารและพัฒนาความสัมพันธ์กับองค์กรนานาชาติ สถาบันการเงิน และภาคเอกชน

การติดตามผล

๒๕. เราได้รับทราบความคืบหน้าในการดำเนินการตามปฏิญญานิโอกาตะว่าด้วยความมั่นคงอาหารเอเปค และสนับสนุนความสำคัญในการทบทวนการดำเนินการตามแผนปฏิบัติการ Niigata Action Plan เราเรียกร้องให้สำนักงานเลขาธิการเอเปคใช้ประโยชน์จากผลการดำเนินการตามแผนปฏิบัติการดังกล่าว การวิเคราะห์ผลการดำเนินงานทั้งในเรื่องความสำเร็จและประเด็นที่เกี่ยวข้อง และควรจะนำไปเผยแพร่ให้แก่เขตเศรษฐกิจต่าง ๆ รวมทั้งเผยแพร่ผ่านทาง APIP

๒๖. เรายินดีกับความสำเร็จของการประชุมรัฐมนตรีความมั่นคงอาหารเอเปค ครั้งที่ ๒ และขอขอบคุณรัฐบาลแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย และรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐ Tatarstan ในการให้การต้อนรับอย่างอบอุ่นและจัดการประชุมได้อย่างดีเยี่ยม
